Hoofd - redacteur HARDJOSOEMITRO.

Pembantoe Redacteur:

R. WIRJOSOPCN ...

DI SORRAKARTA.

Peugarang

R. M. SORLEIMAN

DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT. 1 Tahoen f 9, dilonar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boolan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, Eeptember dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

# 

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V., Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133. Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

M. NG. WIRJOHOESODO. Tel forn No. 80. Commissarissen: 1 M. H. ACHMADHIBAMZAENI,

2 R. M. NARJOATMODJO. Administrateur:

Directour

M. DJOJODHIGDMOJO SOBEAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkatain 4 cent, tetapi bocat mocatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOR

### HARAP DIPERHATIKAN.

Sega'a socrat - socrat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan hin hin sebagainja, socpaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi sociat - sociat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, sociat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

ortama di Socrakerta.

Samboengan D. K. no. 109.

"Alah mordjerr atau alah bed je", kata hamba. melainkan orang soepaja nerima sadja dan næmandang itoe sebagai dirimpah kehemiak Tochan Tetapi kalan kami tjamkan baik baik nasib jang demikian soenggoeh kentara sekali dari perbasatan orang, boleh kita bitjarakan atau boleh kita lawan, socpaja tiada lagi kelak terdjadi secatoe pertimbangan berat sebelah atau ada perbueatan jang hanja sesoeka soekanja sendiri sadja.

Tjara<sup>2</sup> jang berlakoe di Vorstenlanden akan membikin conduite staat prijaji Bestuur atau Po- rikoet dibawah ini: litie itoe patoet mendjadi fikiran pembatja lebih - I Hendaklah segala kenaikan pangkat prijaji djaoeh.

litie adalah terparintah oleh doea febak, perta- marintah perloe hendak menggandjar orang jang j ma tama perintah Gouvernement jaitoe dari Re- berpangkat rendah didoesoen lantaran locar biasa sident, Assistent Resident dengan wakil wakilnja, kedjasaannja), oempama ada boekaan regent didekodoca dari pemarintah Keraton ialah Rijkshe- sa, diganti onder regent negeri; onder regent destuurder, Regent politie dengan wakil wakiinja sa, diganti penewoe district negeri; penewoe disdjoega. Sedang kedocanja sama selaloc membikin trict desa, diganti menteri onderdistrict negeri selidikan roesia betapa perdjalanan kita sehari dan selandjoetnja. Adapoen maksoednja, akan mehari. Mendjadi ketjocali menocroet keada'an jang nimbang perasaan adil, karena prijaji jang telah jakin djoega orang dapat lalocasa sekali akan berboeat sesoekanja sendiri, oempama Assistent. Resident atau spioanja jung mengasihi hamba tentoe moedah sekali akan menjatet membaikkan hamba, sebaliknja Regent politic atau spionnja i jang bentji kepada hamba, orang ta'ocsah tanja, l tentoe djoega gampang sekali akan menjatet membikin boesoek hamba. Maka tjatetan kedocanja | na² dari segala bangsa. itoe lantas dibikin rapport jang satoe kepada Resident dan jang lain kepada Rijksbesuurder achirnja mendjadi conduite staat kita. Adapoen jang berkoeasa menimbang ini itoe atas nasih kita, ialah Resident moefakat dengan Rijksbestuurder.

Dengan tjara tjara jang demikian itoe, soenggoch kerap kali membikin tertawa orang. Sahan" jang berwadjib akan menimbang sesocatoe voor- ri bertahoekan kepada jang terkena. stel tentang kenaikan pangkat kita sering sering mendapat kebimbangan, karena dimana rapportjang tegenstrijdig (berlawanan). Jang satoe menja A. misti tjoema satoe sadja, bagaimana jakinnja, betoel baik atau boesoekkah si A. itoe? terkena: soekar diketahoeinja.

diatas itoe, laloe dibitjarakan atau ditanjakan ke- memperbaiki kelakoeannja lagi. pada jang bikin rapport, maka poetoesannja ten- b. kalan jang terseboet dalam conduite staat tidak toe hanja bergantoeng dari kekocatan salah soca- betool, socpaja ia dapat menjangkal, karena setoe fehaknja sadja, dimana fehak jang kocat atau | kalian orang jang kena pendakwa'an teroetama | keras, dialah jang ditoeroet bocat alasan men- kena fitnah, misti empoenja hak kemerdika'an lebih besar dari pada wang jang akan diterima. djatoehkan poetoesan.

Menoentoet oeraian2 hamba baroe diatas itoe sa dak menindas dirinja itoe. tentcelah dapat djoega moefakati pendapatan ham- tan bikin boeroek namanja lain orang. ba, teereet mengatakan bahwa adanja ateeran d. Pemarintah sendiri ta' akan kena tipoenja patoet.

dari djalan jang dekat dengan adilnja.

Lainnja conduite staat setjara : toe masih ada | poela jang dapat menjimpangkan adil, jaitoe ber- toenja haroes disempoernakan lagi- baiklah di hoeboengan familie. Inilah semakin bikin koe- tetapkan jang sah dari moefakatnja Rijksbestuursoetnja oeroesan.

Menoeroet sepandjang warta jang kita peroleh djadi penewoo district di Klaten terseboet, konon ! Pemarintah melainkan mengaboelkan voorstel atau permohonannja Regent politie Klaten sadja, dimana menerangkan bocat penggantiannja penewoe district di Klaten, maski siapa djoega, seladanat memakai.

Pantaskah fiktran Regent Klaten itoe dibikin tauladan oleh teman sodjawatnja Regent lain lain' tempat? Tentoe tidak, maskipoen dapat djoe-

ga meniroe berboeat jang somatjam itoe. Teroetama boleh dikata baharoe ini hari sadja hamba mendapat pertoendjoekan jang hamba pandang lebih gandjil poela, sebeloem hamba mengatahoei sehab sehabnja. Jaitoe jang terangkat mendjadi onderdistrict dalam iboe negeri di Djebres sekarang ini, ia seorang jang empoenja sa-

Doenia prijaji Bestuur dan kit bara dikedoea kakinja jang dokter soedah Politic Vorstenlunden, tor- ta'sanggoep akan menjemboehkan, hingga ta'dapat berdiri tegak, teroetama kalan sakitnja itoe kebetoelan timbeel magoty scolah olah tiada dapat berdjalan. Pendek mengingat sikapnja kepolitiean, la sodah tentoe ongeschikt boeat mendjabat pekerdjaan menteri onderdistrict, mengapa jang mendjadi nasib orang tiada dapat melalogi, 'mal dan ditaroch dalam ibos negeri socatoe tempat jang soekar lagi berat tanggoengannja.

Itoelah soeatoe boekti lagi jang menjatakan bahwa alasan sesoeka soekanja sendiri masih selaloe dipergoenakan.

Maka roendingan roendingan hamba diatas itoe, hamba oentoekkan keterangan akan menjampaikan pendapatan atau voorstelhamba seperti be-

Keada'an kita orang prijaji Bestuur atau Po- nja jang ada diiboe negeri, (ketjeeali kalau Pebekerdja didalam negeri:

a. pangkatnja terpandang lebih toea.

b. gadjihnja menang banjak.

c. tanggoengannja lebih berat dan lebih soekar. d. lebih mengenal akan tjamppernja kewadjiban peperintahan, politie dan Justitie, sebab selaloe bergaoelan dengan toentoetan perkara war-

e. asalnja prijaji didalam negeri diambil dari doesoen, sebagai memang soedah dimaksoedkan boeat mempeladjari practijk jang terseboet letter c dan d, soepaja nanti tiada ketjewa akan mendjabat pangkat jang lebih tinggi ada didoesoen.

II Atoeran conduite staat dibikin roesia itoe, haroes dihapoeskan, sebaliknja malah haroes dibe-

Pemarintah zaman sekarang djalannja misti berdasar kemenoesia'an dan keoetama'an. Adanja Assistent Resident dengan Regent politie ada | nja conuite staat boekannja dimaksoedkan penjelidik boeat sendjatanja Pemarintah akan memngatakan si A. baik dan jang lain mengatakan si | boenoeh atau melepas pegawainja, tetapi oentoek A. boesoek, sedang sifat atas baik atau boesoek- mentjahari kebaikan pegawainja. Maka perloe conduite staat diberi bertahoekan kepada jang

a. kalau ia betoel empoenja tjatjat atau berke-Biasanja kalau ada kedjadian seperti terseboet lakoean jang begitoe, soepaja segera tobat dan

melawan sekoeat kocatnja akan melocpoetkan Menilik ini rocpa rocpanja kcadaan ini tiadalah

conduite staat itoe, djaoeh amat dari pada nama orang djahat jang bikin rapport palsoe hingga ini adalah mengandoeng rahasianja lagi. Diantara akan mengoekoem orang jang tidak berdosa, lan Lajaklah banjak perobahan prijaji menjimpang taran dapat kejakinan dari perlawanannja orang jang sebenarnja boekan belandja biasa. Djoemlah jang terdakwa itoe.

Gagasan peratoeran seperti diatas itoe- tender dengan Resident, soepaja dapat diboeat ala-Tetapi masih ada lainnja poela jang dibikin san selama lamanja. Mendjadi kalau ada perganalat mercesak adil, seakan akan model menekat. tian pembesar Belanda baharce, cempama Resisident atau Assistent Resident jang toeroet berberhoeboeng dengan keangkatannja R. Ng. Tji- koeasa menimbang atas percebahan pangkat pritropoespito, menteri onderdistrict Bojolali, men- jaji Bestuur atau Politie, laloe dapat pengetahoeterseboet dalam atoeran itoe sadja. Tidak sebabagai halnja sekarang ini, asal ganti orang, tentoe ganti model atau djoega tentoe lain fikiran, innja R. Ng. Tjitropoespita itoe, beliau ta'akan lantaran beloem ada atoeran jang patoet ditoeroet.

Sampai disini critiek ini hamba koentjikan dahoeloe, beserta hamba minta ma'af bagi siapa prijaji jang hamba seboeta namanja itoe; boekannja hamba hendak menghina atau memboesoekkan nama seakan akan menoedjoe persoonlijk, itoepoen tidak sekali kali; melainkan hamba oentoekkan keterangan akan mengoeatkan voorstel hamba tersebuet.

CRITICUS.

### 400 MILLIOEN!

KETERANGAN JANG RINGKAS TENTANGAN BEGRÖÖTING (TAKSIRAN BELANDJA) HIN-DIA BELANDA BOEAT TAHOEN 1917. Dioesahakan oleh P. J. Gerke, referendaris Bij de algemeene secretarie dan Diterdjemakan dek Commissie voor de Voikslechuur.

Samboengan D. K. No. 109. Begrooting tentangan belandja itoe, jang terseboet dalam bab I dan II, adalah masing masingnja terbagi atas 11 bahagian, 9 bahagian memakai nama Departement, jang satoe lagi j (pertama) centoek Pemerintah dan jang penghabisan oentoek decentralisatie idalam inilah tersebőet sabsidie, jang dihadiahkan pemerintah kejang didoesoen diambilkan dari pangkat dibawah- pada gemeenteraad dan gewestelijke raad, soepaja dapat mereka itbe mendjalankan pekerdjaannja). Marilah kita seboetkan sekaliannja itoe dibawah ini, dan dibelakangnja ditoeliskan bera-

dapat tiada orang berpikir, bahwa Gouvernement nanti dinaikkan lagi belasting . . . . .

belandja jang banjak itoe adalah beberapa boeah belandja ini sama sekali ialah f 56 710 390.—djadi apabila djoemlah belandja loear biasa itoe dikeloearkan, maka kita dapatilah, bahwa kekoerangan jang sebenar-benarnja ialah f 59 206 574. f 56 710 390.— = f 2 296 184.—. Maka kekoeraitoe tiada akan dikenakan pada anak negeri.

van Koloniën, adalah meminta ditetapkan djoembiasa jang diseboetkan diatas tadi, banjaknja. didapat beserta dengan belasting jang akan dia-

(1) Sebenarnja ta' dapat kita namakan "vaststel" len", tetapkan, jaitoe menetapkan djoemlah hasil wang masoek itoe; sebetoel-betoelnja tiadalah djoega demikian halnja. Pemerintah itoe bolehluh mengatakan: sekian boleh kila menglocarkan belandja dan tidak boleh lebih; akan tetapi tidaklah boleh dikatakannja sekian mesti kami terima (oemp: da- kapal Chelebes dari Batavia dimadjoekan djatoeh ri pada kereta api atau dari pada batoc arang). Djoema'at tanggal 22 September, poekoel 4 petang

Bertambah banjak tentoelah bertambah baik. Dari karena itoelah Wet hanja menjeboet matjam-matjamnja wang masoek itos; diseboetkan hanja djalan wang masoek sadja, jang hanja boleh dipakai oleh pemerintah akan penoetoep belandja negeri. Bersama dengan itoc diterangkannjalah berapa kira-kiranja hasil jang akan didapat dari pada didan iloc. Otch sebuli inilah dipega maka G. G. tinda dapat menaikkan belasting dipertengahan tahoen.

HASH.

Tentociali tiada begitoe terang hasil (wang masoek iui) dibagi-bagi mencercet departement jang mengoesahakan hasil itoe. Hanja wang keloearllah jang moleh dibagi-bagi sematjam ini: Maka lebih baik hasil itoe dibagi atas 5 bahagian jang moedah diingatkan. (Penerimaan) Hasil 1917 Kira kira diterima:

2e. Monopoli (garam, tjandoe, pegadean). . . . . . . " 65 070 200. pa banjaknja wang jang dimintanja centoek ta- se. Producten (hasil boemi). . " 51 206 901.— " 54 210 807.— 4e. Bedrijven (pekerdjaan). . . .. 55 706 717.--5e. Lain<sup>a</sup> wang masoek . .

> f 348 780 383,--te. Belasting. Dalam ini temasoek: Pacht (sekarang hanja ada lagi di tanah<sup>2</sup> dilocar Djawa dan Madoe. ra) pegadean, reemah top (permainan Tjina), mendjoeal arak. d.l. 1 l.; d. l. l. . . . . . . . . f 1 807 704.— Bia perniagaan jang kelooar masoek (In en Uitvoerrecht en a.). "41 650 000.— Personeele belasting (voor Europeanen en Chin)., ... 1830 000.— Inkomstenbelasting (pentjarian) boeat bangsa Eropah dan Naaml. Belasting goela (selama perang; jaitoo berhoeboengan dengan laba goela jang terlaloe tinggi pada waktoe ini) . . . . . . . 4 000 000. --Belasting pentjarian anak negeri dan orang Tjina . . . . " 14 300 000.— Belasting potong (djawi, d. l. l. , 2565 000.-Wang kepala anak negeri (pengganti heerendienst) . . . . . 9 144 459.— Landrente, enz. padjek tanah, 2e. Monopolie.

Tjandoe . . . . . . . . f 37 417 000.— f 65 070 200.--3e. Hasil. 

## KEAADA'AN DARISEUAKI KESEUIKI.

Akan disamboeng.

Berandalan Djambi. Kami terima telegram dari P.t. Alg. Secretaris pada 20 9-16 begini: Menoeroet telegram dari Controleur Moearatebo kehangan ini sebenarnjalah akan ditoetoep dengan be- dapan Resident Djambi, maka divisiecommandant lasting baroe, jang mana? Tentangan ini beloem- Ot berangkat ke Mocaratembesi dengan 60 orang lah dipoetoeskan oleh Pemerintah akan tetapi militair, sedang seorang onderluitenant dengan 2 dapatlah kami pestikan sekarang, bahwa belating brigade menjapoe tanah Soemai dan Kili dari pada kaum berontakan. Beberapa pembesar soedah Begrooting, jang telah dikirimkan oleh Indische ta'loek dan belasting dibajarnja. Tanggal 18 ini ngannja jang selaras atau mencercet betapa jang Regeering pada boelan Juni j. t. l. pada Minister boelan siang hari diangkatkan gewestelijke peralah belandja itoe (lain dari pada belandja loear aratembesi jang membawa kawati telefoon akan gantinja kawat<sup>s</sup> jang telah roesak. Kelamarin f 348 776 572.—dan hasil jang akan djam 11 siang, sesoedahnja pagi² hari 2 perahoe stoom jang berlengkap sendjata dari H. M. Koni-rahoe pakketvaartstoomer Singkel dengan 2 brigade infanterie jang dikepalai oleh kuitenant Murenbeeld dan disertai oleh district Toengkal, berangkat kesana djoega akan melindoengi poenggawa Inl. bestuur dan pendjaga'an batas (douane).

Pewarta dienst dari Post. Berangkatnia

hari isore).

dari Makasar tanggal 27 October. Kapal Besoeki kirar akan berangkat pada hari bil sahadja apa jang bisa diambil.

Senen 25 September, pockoel 12 siang dari Batadan Napels, Kapal Deli djoega dari Batavia, ke Marseille kira" djoega pada hari Senen tanggal 25 | Dag, dengan orang" jang mempoenjai orgaān itoe. September poekoel 12 siang, via Padang, Suez, dan aangeteekend biasa zonder geldwaarde (adjen\* trekkende vranchtboot". Boeat Nederland bolch memakai tarief post lacetan.

Inl. onderwijs. Koetipkan dari Pemitran: Didjadikan menteri goeroe: 1. Saribon, sekarang goeroe bantoe pada 2e. Inl. school No. I di Medan; 2. Mas Mochammad Tajib, goeroe bantoe pada 2e Inl. school No. 1 di-Toeban (Rembang). I dipertempatkan pada 2e Inl. school di Kocata 2e Inl. school di Pamotan [Rembang].

Dipindah: 1. Riadi, wd. Mentri goeroe: 2. Raden Soemotenojo, goeroe bantoe: 1. Dari Inl. school di Trenggalek (Kediri) ke 2e Inl. school di Kalen [Kediril: 2. dari 2e. Inl. school no. 3 di Malang

ke 2e Inl. school Trenggalek.

Didjadikan goeroe bantoe pada 2e Inl school, candidant' goeroe bantoe: 1. Si Jannus, 2 Majasin, 3 Noedin, 4 Ambangon, 5 Sarni, 6 Mardjan alias Martasoedirdja, 1. diportempatkan di Simapilapi Tapanoeli; 2 di Sculimeun Atjeh en Onderhoerigheden; 3. Meurendoe Atjeh en Onderhoorigheden; 4. di Medan; 5 di Wlingi Kediri; 6 di Kertosono Kediri.

Tidak tentoe didjadikan cand, goeroe di H. I S. No. 2 di Batavia, dan laloe didjadikan moerid di Hoogere Kweekschool di Poerworedjo, Kartawisastro alias Mochamad Tarmidi, jang baharoe tsmat beladjar di Kweekschool Bandoeng.

Didjadikan schoolopziener: 1 M. A. E. Watamena sekarang mentri geeroe pada 2e Inl. school di Paperoe (Amboina); 2. D. Bonhanapessij; mentri goerce pada 2e Inl. school di Waai Amboina: 3. il na, menteri goeroe pada 2e Inl. school Amboina; 4. H. Soempiet, menteri goeroc , da ge, Inl. school di Ternate.

1 pada 10e afdeeling standplaats Ambonia, 2. pada 10e afdeeling stanplaats Piroe residentie Ambonia; 3 pada 10 afdeeling stanplaats Total. residentie Ambonia: 4 pada 10 afdeeling stanplaats Ternate.

Diangkat djadi Kweekeling: 1 Moenidjan, 2 Socmadi: dan dipertempatkan pada 2e Inl. school di Palen Kediri; 2. pada Inl. 2e Inl. school No. 3 di Malang, l'asocrocan.

Dipindah: 1 Ahmad bin Baginda Madjalela menteri goeroe: 2 Mas Prija Widjojo menteri goeroe: 3 Raden Soewardi goeroe bantoe; 4. Raden Soejoto alias Raden Sastraamidjaja, goeroe bantoe.

1. dari 2e Inl. school di Kocala Simpang, Atjeh en Onderhoorigheden ke 2e lul. school di Bindjani; Oostkust van Sumatra; 2. dari 2e Inl. school di Pamotan, Rembang ke 2e Inl. school di Srojo Rembang; 3, dari 2e Inl. school di Kertosono ke 2e Inl. school di Srojo Rembang: 4, dari 2e Inl. school di Wlingi Kediri ke 2e Inl. school di Toebon Rembang.

Menggosok akan bikin kebentjian. telegram tanggal 10 Augustus 1916 kepada Minister van Kolonien membilang:

apakah jang bakal dilakoekan atas Tjipto Mangoenkoesoemo jang telah berpidato di Semarang dalam vergadering Insulinde dimana ada beberapa orang montjo toeroet djadi lid menggosokkan i

djatoehkan Pemarintah Hindia. Begitoe djoega toean Razoux Kuhr toekang menoelis disoerat<sup>2</sup> chabar menjiarkan penggosokan biarlah satoe dengan lain golongan menaroh kebentjian: Orang doega bahwa jang demikian

itoe ada berhoeboeng dengan bangsa montjo [N. Soer. Crt.] Tanah particulier. Departement Kolonien doega ada menerima telegram officieel dari Bui- Palembang bisanja melakockan kawata.

tenzorg jang membilang: sama berdaja oepaja akan dapat tanah particulier. Lagi diwartakan jang diloear negeri sini telah heremboek akan membeli tanah Tegal-Waroe diafdeeling Krawang, residentie Betawi. Tanah Tegal. Waroe jang ada asilnja padi, sarang boeroeng motief warta telegram dari Djambi tanggal 18 noeroet keterangan jang kami saksikan sendiri, dan pekeloearan hoetan besainja 600.000 H. A. dan djoembelah ada 50000 pendoedoek, Pemarintah ada-niat isendak beli tanah tadi atau akan dambil kembali akan goena orang banjak. [N. Sorr, Crt.].

Pasar malam. Pada hari 17 September 1916 pasar malam di Soerabaja ditoetoep [berenti]: l'endapatannja bagoes. Bolehnja djoeal kaartjis sahadja dapat f 42000, kata telegram pada B. N.

- Sajang. Toean Ating Siberg jang tersohor djadi toekang main voetbal dan djadi ambtenaar dari pandhuis di Djombang makadengan sekonjoug konjong sakit gila. [B. N.]

Ditangkap. Seorang sorteerder bangsa Boemipoetera dikantor post Soerabaja telah ditangkap sebab ia bikin postwissel palsoe tiga kali masing<sup>2</sup> f 500, lantas dia poenja nama dan da- raman jang djoembelah orang ada 1500. pat oeangnja djoega zonder kailangan oeang.

Memboeka topeng. Dalam B. N. tanggal 19 September 1916 kami dapat hatja oeraian Hoofdredacteur toean J. F. H. A. Later bahwa sekarang Nieuws van den Dag soerat kabar jang dipaugkoe oleh toean Mr. van Haastert telah

memboeka topengnja. Ringkasnja [pendek] N. v. d. D. membilang rock pertjaja pada orangenja Boemi. bahwa didoenia tiada socatoe negeri jang mem-

والمراكب المراكب المراكب المناسب والمناكب المراكب المراكب

poenjai djadjahan (kolone) dengan niat akan med roemahnja Inlandsch Arts. Berangkatnja kepal Karimoen dari Java pacific- madjoekan oranga nja Boemipoetera. Semoca nelijn kira dari Soerabaja tanggal 23 October dan geri jang poenja kolonië tentoe niat akan dapat rang dapat berhoeboengan kawat dengan Djambi. oentoeng akan goena negerinja sendiri. Dus am- Kolone jang dikepalai kapitein Suell di Ran

via ke Rotterdam melaloci Padang, Suez, Portsaid dapatlah keterangan jang mocsochnja orang manimbak mati doca orang jang melawan. Desas sih ada zelfbestuur jang masih dipandang "Ra-Indie dan Boemipoetera jaitoe Nieuws van den kedapatan dikosongi.

Portsaid. Bolch dikirimkan socrat\* biasa, socrat\* lonan jang toedjocanuja seperti jang telah dila- pergi tinggalkan kosong desa\* nja. hirkan oleh N. c. d. D. Adapoen tandanja, jaioeang), jang haroes diberi tanda: "percerst verstoe ada toean² tanah dalam Vorstenlanden jang brigade infanteri dikepalai oleh kapitein Brasser, sepenceh pencehnja mencercet haknja, jang mana sama sekali tiada perdoelikan pada Boemipoetera telah berangkat dari Saroelangoen ke Bangko, oleh Regeering dan fehaknja Regeering haroes dalam tanahnja malahan rampas sahadja tanah Barang kiranja ini hari bisa datang disana. Di i diendahkannja. bengkoknja orang ketjil, akan diganti dengan ta- Bangko maka didoega ada perlawanan besar. Kenah otan jang sama sekali beloem boleh ditana- palar di Saroelangoen semoca sama serahkan di- jang politic di Solo sesoedahnja dapat itoe chabar mi dan soesahlah dikerdjanja sebah ada dekat ri pada majoor van der Linden. dipoetjoek goenoeng. Akan tetapi ada djoega jang perhatikan hidoepnja orang ketjil sehingga maka diganti oleh kolonel Kroesen boeat djadi loet ini, kita rasa ada lebih baik didjaga, djangan bedirikan sekolah bocat orang\* ketjil, menghada i pencentoen. Simpang (Atjeh en Onderhoorigheden: 2. pada kan doekoen baji enz. semoea dengan onkost onderneming.

Dari itoe kita orang misti ati dan awas, djanganlah lantas bikin kebentjian sahadja pada : bangsa Europa.

Soenggoeh benar sekali N. B. bolehnja bilang: "oentoeng sekali jang poenggawa Pemarintah boekan golongan N. r. d. D."

G. G. ke Semarang. Kangdjeng Toean Besar Gouverneur Generaar akan tinggal di Semarang moelai tanggal 25 sampai 28 October 1916. Nanti bakal tiba di Salatiga, Japara, dan Demak. Di Semarang maka stadsverbanda toeroet bakal diperiksa oleh K T. Besar.

Dilepas dengan hormat atas permintaan sendiri dari pekerdjaän negeri Raden Mas Ario Soerio di Poetro Hoofddjaksa di Bondowoso (Besoeki), adapoen lepasnja teritoeng moelai pada tanggal 5 Juli 1916.

Hiroc hara di Djambi. Socrat kabar B. N. telah menerima sendīri dari correspondentnja telegram tanggal 16 September 1916 mewartakan sebagaimana dibawah ini.

Ini hari telah berangkat naik kapal api Singkep doca brigade infanterie dikepalai oleh luitenant Muurenbeeld, dan besoek berangkat naik kapal api Robbert satoe brigade dikepalai oleh kapitein Meester ke Toengkai akan meronda (patrouilleeren) dimana tanah? Merloeng (Toengkai ada disebelah lor wetan Moeara Tebo. Disitoe ada djalannja ketampat jang perloes, tapi tanahsitoe tjoema sedikit pendoedoek\*nja. Red. B. N.)

Kolone jang dikepalai toean Snell berangkat djalan darat ke Mocara Tambesi.

Didekat Koeal doea orang pendjahat telah ditembak mati. Kampoenga sama kosong, telefoon dibeberapa tampat dirocsak dan kawatnja ditjoeri

Kapitein de Greve dengan tiga brigade disocroeh erangkat ke Moeara Tebo. Disana (Moeara Tebo) kekoerangan beras. Kapitein Brasser dengan tiga brigade berangkat ke Mocara Bangko singgah di Limboer dimana ada banjak pendjahat di Moeara Bangko maka semoca roemah habis dibakar ketjoeali roemah kazerne, roemannja Commandant dan roemahnja dokter.

Kolone jang dikepalai toean van der Linden dimana Sarolangoen telah tembak mati empat pen djahat. Seorang pendjahat kena ditangkap. Lagi Pemanrintah Hindia Nederland telah mengirim dapat merampas satoe senapan Baumont dengan patroonenja. Tampat itoe maka roemaha habis dibakar. Telefoon jang berhoeboengan Mocara Bang-"Pemarintah Hindia asik memikir pertanjaan ko dengan Mocara Tebo jang telah dibikin baik maka diroesaknja lagi.

Dimana Korintji diam (rustig) adanja. Djoega di Djambi ada diam. Beratnja djalannja ronda. Overste Gerlach koembali ke Palembang maka

diganti oleh kolonel Kroesen bocat menoentoen. Kampoeng<sup>2</sup> jang tiada ngraman maka dapat beras. Pembaginja dengan diamati" oleh kapal api Kortei jang ada disoengai moeka roemah karesidenan. Dimana soengapan soengai didjaga oleh kapal perang H. M. Regentes.

Brigade gewapende politie di socroch meronda kebats<sup>2</sup> Palembang sebab melainkan liwat ditepi

[Kabar diatas ini diterimakan di Djambi pada Di Soerabaja sepandjang warta oranga montjo tanggal 16 September 1916. Kemoedian pada tanggal 19 September 1916 baharoelah B. N. bisa terima, maka redactie B. N. tanja: apakah djalannja censuur jang bikin rendat?]

Dalam B. N. ada djoega koetipan dari De Loco-September 1916 demikianlah oedjarnja.

Menoeroet warta dari Controleur di Korintji maka sampai kelamarin siang berhoeboengan kawat dari Soengai Penoeh ke Moeara Bangko beloem djadi, sedang jang berhoeboengan dari Soengai Penoeh ke Melakeh jang terpisah tadi<sup>2</sup> nja itoc. Sekarang politie soedah bikin proces verbaik sahadja.

Seorang spion jang disoeroeh oleh Controleur di Korintji ke Bangko memberita lantaran tele fon di Ajerbahan bahwa perloe sekali dikirim makanan seperti 150 pikoel beras.

pakai sendjata tandjam. Djoembelah ada 40 orang menjampaikan fikirannja begini: keraman jang mati dan 60 jang dapat loeka. Seorang kena ditangkap, namanja jang djadi ke pala keraman beloem dapat diketahoei, tapi ia asal dari Basim!imat. Patiha dari Lochoek Gaoem dan Pembarat Pamanang sama toeroet pada ke-

Luitenant Vlasbom dengan pembantoean suldadoe<sup>2</sup> jang pertama kali datang telah menimbak mati 6 orang pendjahat.

Dengan di amat' ti oleh socatoc brigade infanteri maka kawat jang ke Melakah di bikinnja baik kembali.

Dimana Korintji tiada apa<sup>2</sup> maka bolehlah ta-

Roemah<sup>a</sup> di Bangko semoea terbakar, ketjoeali rendah sekali.

De tachements commandant dan kazerne sekataupoeri melapoerkan jang ia pergi djaga Te-Kemoedian Redactie B. N. membilang bahwa bingtinggi dan ada didjalan dikampoeng Kocab

tertanggal 21-9-16 jang kami terima sendiri dari pekerdjaannja dan diberi hoekoeman jang terseboet:

schoe bahwa pada tanggal 15 ini boelan di Te- masih besar pengaroehnja, jang bisa gampang lokrendah waktoe tenggelamnja matahari adalah menimboelkan keriboetan bagi Regeering. penjerangan moesoeh jang haibat. Maka seorang | 2e selakoe goeroe (pengadjar) soedah melangpolitiedinaar jang berlengkap sendjata matilah, gar koeadjibannja pada hak kasopanan, lantadalı mendjadi matinja. Lagi seorang berloeka sa sa mendjadikan bibit kebentjian. ngat dan 7 orang berloeka ringan, tetapi tiada; "Kita harap pembesar di Solo jang berwadjib oleh rapat ditentoekan akan dihoekoem mati 4 vernement di Solo." orang kepala berontakan, jang seorang mace melain<sup>2</sup>nja laloe dilakoekan hoekoemannja.

da Darmo Kondo sebagai dibawah ini:

Oleh legercommandant dikirimkan poela dari Padang ke Soengaipenoeh 1 compagnie infanteri. Kelamarin petang hari koetika Mocaratembesi ditembaki moesoeh, seorang soldadoe B. p. ber- koeman dari pengadilan dan dilepas pekerdja'anloeka ringan dan soldadoe bangsa Europa golo- nja, haroes djoega ia dioesir dari residentie ngan patrouille jang mengedjar moesoeh djoega Soerakarta dengan kekoeasa'an Regeering, sebab berloeka ringan.

keterangan masoek dan kelocarnja ocang, jang di selakoe Radja jang masih diindahkan oleh selampirkan pada Javasche courant tanggal 19 ini bahagian besardari segenap orang bangsa Djawa, boelan seperti tambahan extra, maka dalam boelan April 1916 keadaannja seperti dibawah ini: menimboelkan lawanan dari fehak jang bersa-

f 623, 132, 485 Indie diambilkan dari 4, 433,73 Rijkspostspaabank f 628, 566,21°

jang dikembalikan di Indie . . dibajarkan kepada Rijkspostspaarbank

Jang dimasoekkan di

. 1587, 389, 94 31,429,82

Mendjadi jang dima

soekkan ada lebih f 9, 746, 455 dari pada jang dikebalikan.

### SOERAKARTA.

f 618, 819, 76

Darma kesangsaraan lindee. Dengan membilang banjak terima kasin kami Red. D. K. telah menerima oeang darma kesangsaraan lindoe oentoek pendoedoek residentie Banjoemas, dari:

N. di Solo . . . . . . . f 1,25

Djoembelah f 2,25 Ajo toendjoekkanlah ketjintaan sandara<sup>g</sup> akan monolong kesangsaraan orang sesamanja manoe-

Menghina Radja. Menjamboeng apa jang telah kami wartakan tentang halnja politie soedah mengoesoet kelakoeannja salah seorang goeroebantoe sekolah Kratonan jang memberi pelaladjaran bagi moerid<sup>2</sup> nja soepaja sama menghina atau merendahkan atas kehormatan Sri Padoeka K. Soesoehoenan, itoe benar adanja. Memaka namanja goeroebantoe koerang adjar itoe ialah Sastroatmodjo alias Devobroto. Diantara moeridanja adalah 20 anak jang soedah diperiksa oleh politie sama mengakoe belaka, betoel mereka sering" diberi pengadjaran jang sematjam baal boeat dirapportkan kepada Pemarintah Ke-

Chabaran kami jang dahoeloe itoe dikoetip oleh s. s. chabar Sinar Djawa, Djawa Tenyuh dan lain<sup>2</sup>nja s. ch. Melajoe poela; ini socatoe tanda Orang keraman telah menjerang pada Bangko perkara jang terpandang penting. Malahan Dj. T.

> "Ini perboeatan djelek, terang sekali boekan salahnja Regeering sebab Regeering tidak tahoe soeatoe apa dan kita pastikan djikalau Regcering dapat tahoe soedah tentoe paling sedikitnja itoe goeroebantoe dilej as dari pakerdjaan.

"Akan tetapi itoe kedjelekan dilakoekan oleh ambtenaarnja Gouvernement; mendjadi kalau orang tidak fikir lebih pandjang lantas Gouvernement jang disalahkan. Djeega perasa'an kita ini perkara bisa menjebabkan tidak enak bagi fehak Keraton kepada fehak Gouvernement seperti perkara oeroesan orang Japan baroes ini jang terdjadi di Semarang, lantaran ia soedah di telikoeng oleh politie Belanda boeat perkara jang

"Ini hal sekarang menimboelkan roepa<sup>2</sup> tjomelan dan kemarahan dari fehak orang Japan memoesoeh kepada pemarintah Belanda. Dus tidak kepada politie.

"Maskipoen Solo soedah sebagian besar ada digenggam Gouvernement, tetapi toch disana madja" dan "keradja'an" oleh berbagi bagi bangsa Kelihatannja maka boekanlah dari perboeatan diantara doenia, djoega Sri Soesoehoenan didalam Kami pertjajalah bahwa di India ada socatoc go- ngeraman, tapi dari takoct sahadja laloc sama negerinja masih mempoenjai pengaroch selakoc "Radja" maskipoen itoe pengaroeh tidak besar. Pada tanggal 16 September 1916 maka enam mendjadi seharoesnja ia djoega misti dihormati

> "Dari pada itoe kita ada mengoetjap sjokoer lantas teroes tjari keterangan dan dapat ketera-Overste Gerlach telah kembali ke Palembang ngan djoega. Maka pada waktoe jang amat kasampai menimboelkan fikiran jang tidak njaman, Menoeroet telegram dari P. t. Alg. Secretaris lantaran mana itoe goeroe bantoe patoet dilepas berat, karena terang sekali tersalah:

> Devisiecommandant Sumatra barat memberi le menjebar bibit kebentjian pada seorang jang

2 orang militair berloeka sangat sehingga moe- ran kasih peladjaran pada moeridnja jang bi-

mengchawatirkan. Fehak moesoeh banjak jang soeka perhatikan hal ini, soepaja itoe perkara mati. Keadaan tentara ada baik. di Moearaboe-! djangan ketelandjoer djelek dan bisa djadi perngo djoega baik, semoca ada baik. Tanggal 14 ini tjontoan bagi goeroog dan laing ambtenaar Gou-

Sepandjang pendapatan kami (Red. D. K.) tenlarikan dirinja tetapi laloe mati ditembak, dan tang hal ini tiada nanti fehak Keraton hendak bikin penasaran atau salah tampa kepada Regee-Kelamarin djoega diwartakan poela oleh P. t. ring, karena orang tentoe telah mengerti hal itoe A. S. dengan telegram tanggal 22-9-16 kepa- hanja kelakoean orang (Sastroatmodjo) sadja. Tetapi kami djoega amat moefakat dengan pendapatannja Djawa Tengah soepaja jang berwadjib memberi hoekoeman berat kepada Sastroatmodjo.

Sepatoetnja Sastroatmodjo selain diperoleh hoeia njata sebagai goeroe (kepala dari anak sekolah) soedah menanam benih bagi moerid<sup>2</sup> nja soepaja Pewarta Postspaarbank. Menoeroet staat sama membentji kepada Sri P. K. Soesoehoenan jang mana benih itoe kalau berboeah tentoe bakal jang kepada Radja Djawa itoe.

Mendjadi tjampoernja Regeering dengan hal ini, boleh dikata ambil langkah menegah sebahagian perbocatan jang akan mercesak keaman-

nan oemcem.

Atinti. Pada 20 hari boelan ini, soedah timhoel poela pest menjerang 1 orang di Lawian dan 1 orang di Margoredjo, sama mendjadi matinja.

Ati ati pedoedodk diSolo.

Dimakamkan. Kelamarin doeloe pagi djam 81/2 soedah diberangkatkan lajonnja Bendoro R.A. Tondonagoro dengan dimoeat kereta mati sebagai extratrein dari station Balapan akan dimakamkan kepasarean Imogiri, dengan terhiring oepatjara kebesaran seperti sediakala lajonnja seorang poeteri Radja.

Sri P. K. Soesoehoenan, Toean Resident, K.G.P.A. A. Praboe Perangwedono dan beberapa banjak Bangsawan<sup>2</sup> pembesar Boemipoetera dan Belanda soedah sama datang melajat.

Vrijbillet spoor. Orang wartakan dengan kawat pada B. N. bahwa pada hari 18 September 1916 di Tjeper dapat diketahoei ada 60 orang pakai vrijbillet spoor jang boekan benarnja. Lantaran itoe maka ada satoe poenggawa spoor bangsa Boemipoetera ditangkapnja.

38. Keperloeannja manoesia di ini doenia melainkan ada sedikit sekali dan peri kawarasan baik itoelah ada keperloean jang teroetama. Tapi djika orang mincem Woods poenja obat peperment jang termasjhoer, begitoe lekas ada sedikit tanda dari datangnja penjakit demam atawa medjen dara. Orang bisa pastikan ia nanti dapat ini kawarasan jang baik. Inilah ada obat jang paling baik didalam doenia sakit didalam toeboeh.

### ADVERTENTIE.

### Toean C. SENSTIUS 'Con DI BALAPAN.

Hendak boeka Curcus pada waktoe sore dari hal ilmoe Boekhouding, ilmoe alam jang oemoem. dan ilmee pertoekangan dari besi. Barang siapa hendak beladjar, diharap memberi keterangan dalam ini boelan kepada toean terseboet atau kepada Redactie DAMOKONDO. -- 140 **-**

### BOEKOE Hasmorololo

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

### MANGOENWIDJOJO

DI SOERAKABTA.

garga ! 0.75 lain onkos kirim poo ¢ Tako ba geteekere ff, or

irang N. V. Drukkers B. C. Sojoedan Sole

### SOLO den 17 September 1916.

Saia mengatoerken taoe pada Liatwie Siansing, dan Sobats dan Prijajis, jang sekarang sala poenja toko minoeman arak obat merk SIDHO-DADI di PASAR PON seblah wetan djalan, sekarang saia soedah pindah di koelon djalan ada di pasewannja M. ADJIE BAKRIE PASAR PON tengah dan saia ada sedia arak obat boeat pesenan jang lebih enak dan haroem rasanja.

Safa jang menoenyyoe pesenan

TJOA SIEN LO TJOA SIEN LIANG

--142--

PASAR PON-SOLO.

## Lelang Kajoe Goubernement

Pada Tanggal 4 October 1916.

Sociteit "Constantia" di Madioen kajoe kajoe terletak di Stapelplaats Ponorogo.

108 Mª kajoe djati persagian. 271 n n glondong.

bengkok. goeloeng. bantalan. roedji.

Katrangan boleh dapat dari

Houtvester di Penerogo.

-143-

dari anak anak jang batoek Batjal:h keterangan dari seorang Doktor anak anak j. masjhoer tentangan

ABDIJSIROOP j. kesohor.

\_Dokter H LEGRAND. seorang jung ternama driam hai sakit anak<sup>s</sup>, di Amier (Tanah Perantjes) 25, rue de la Républiq ue, anggota dari perserikian ilmoe Thabib dikota Paris, menerangkan tentangan AB-DIJSIP OP, seperti ini:

\_P-gan segala senang hati sa ja mempegoenakan Abdijsiroop pengobati sakiianak², ng deganggoe oléh batock kering, bengekanak², j. amut sangat, atau keras, hingga kadang<sup>e</sup> mendutangkan bisoel dalam hidoeng atau rakoengan anak<sup>e</sup>. enjakit seperti ini selaloe obati dengan Abdijsiroop. Pabila perdjalanan darah lan napas anaka digoda oleh penjukit, jung kerap kali terdaput pada anaka, saja obati dia sebuika nju dengan Abdijsiroop.

MAMA, doktor anak<sup>2</sup> j. masjnoer im ben toom. kan penanggoengan anak<sup>2</sup> toean dan obati dia sampai semboeh. Djidoktor anak" j. masjhoer ini beri toean nasehat j. baik. Ringanka anak toean sakit batoek basah atau kering, bengek atau bronchitis, sakit rakoengan, garau, batoek atau mendahak. djanganlah toean abaikan penjakit itoe pada anak jang masihbertoeboeh lemah. Beri dia lekas2 Abdijsiroop j. kesohor itoe, jang ta' pernah mercesakan toeboeh, mengentikan batoek, mengetjerkan leder, mendjadi anak toean Lidoer njenjak, dan menjemboehkan selamas nja. Mengoeatkan dada. membersihkan darah, membeekoeh tampang penjakit, meringan dan menjemboehkan toeboeh, menghambat segala bahaja jang lain.

Harga satoe flacon dalam teboeng f l. 75 dalam flacon besar diboengkoes f 3. 25. Flacon besar berisi 21/2 kali botol ketjil, djadi beroentoeng.

Mintalah jang pakai ban i merah dengan tauda tangan Generaal Agent L. I. AKKER, Rotterdam, Kantor besar di Hindia Olanda RATHKAMP & Co. Betawi, Soerabaja, Djokdjakarta, Medan, Bandoeng dan Makasar. Boleh djoega dapat pada segala Roemah obat, Drogist dan Depothouders.

Apa!

Njonja njonja dan Toean toean soedah taoe tjoba

Obat djintan

Di dalem doenia apa ada obat jang mandjoer dan termasoehoer seperti djintan ini!!

Maka kita brani bilang Obat djintan jang paling moestadjap dan ia poenja radjanja obat bermaksoed dari hal;—

> mengantjoerkan makanan, mengilangkan ratjoen, mengharoemkan baoe moeloet. menjegerkan semanget,

Bolih dapat beli pada Agent Solo

Toco

Tjojoedan telf. No. 36 Ketandan telf. No. 331

Solo.

## Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

## Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL

Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempas bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-- 17 --

Memoedjikan diri.

## · Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe of lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—





## GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE. Menoloeng Terang Zielaki jang dapot sakit@kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, bierpoen soedah lama atassa baree, ri ngan alawa berat, baik lekaslah makan ini ebat, seepaja dengan sigera habiskan itos hawa koter. Sebah kaloe der pat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobas lekas atawa tida kasih semboeh betoel, manti hart kameedian akan siksa badan sendiri djooga bisa meneelar. istri dan teereenan,

Harganja f 1,75, en f 0,90.

## NICHIRAN BOYEKI

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

BATJALAH INI

ADVER-

TENTIE!

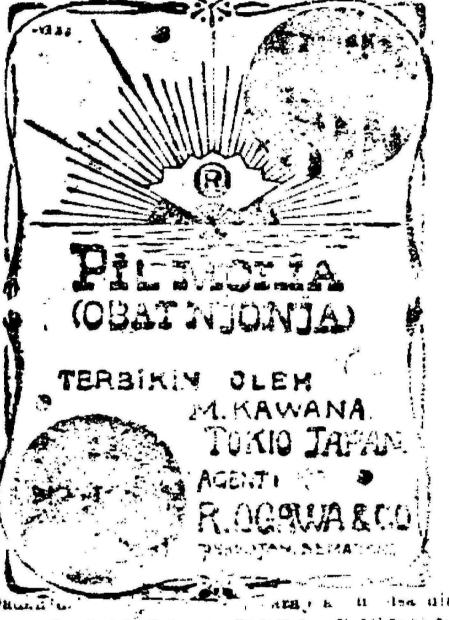


BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



### No. 23 Pil Moelia.

Djikalos njonja njonja dateng hoslan tida tjetjok pada waktoenia, soedah tantos koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa renjakit. Njonia nionja jang sering tering dayat kapala possing. mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten kaloe ditjoebit tida brasa dau waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjako erang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik Poenboeat nfonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelanoja adako erangatawaliwat dari moesti DJANGAN LOEPA makan ici PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang ujonia njonja jang dateng beelan tida tioojok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kalos makan PIL MOELIA bisa ti o tjok dateng beelannja dan membikin beteel deedeekr'a itoa tempat anak serta membikin segor

Harga doos besa 12, 25 Harga doos ketjil 11, 25

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Hadja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer' Radja kaloe di pake dikepala berasa, enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 reepiah 1fl f125.

### ..WARAS'

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmos pendokteran seedah dapat kemenangan beger, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matino, seorang abli obat obatan di Japan, sesoedah begitos iama tjari tjari akal, kemoedisu bercentoang bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe bosat ka 1. Eikin koawat dan njaman baden: ka II. Bikin waras den tadinen otak.

Bisa hilangkan orang poenja saksa dan sengsara dari lantaran jergo'a oleh satoa penjakit penjakit jang tersoboet di bawah ini.

> Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poosing seolah olah mahok, hati kesal, tida poenja begirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankau pekerdjaan, ter'ebih lagi boest belad ar atawa pahamkan ilmoe dan cercesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koorang giat (tiada telaten), takost pada keramean, melas bergaoe'an sama lain orang. Perasaan hatt lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi borat seben-

tar srdja. Di waktoe malam seesah tidoer, dan djikab u soedah poeles pantas ada sadja peng godshan im-ian iang trafensk. Soeka keloear Keringet dingin. Dicoga terkadang dapat impian sebagi s dan; p seira h ngga to mi eh kekoea:an dengan tersia sia.

Begitoepoen ereng jang tidekada tjahaja merka (postiat rostjat) Boeang a'r scesah, hati ber debar (memoskoel mo koeli dan naras s sak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka tert ed oet (siget) hingga brasa mendredek.

Segel: penjaklt itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hirgga poen mesti dikas nama "WARAS"

Lais duri itos, ini o'at dasarnja ada bik'n tambah darah, bagoes. Dan olch karena mana napsoe poeu djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjaw, hingga selamatlah teeboeb, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.-

No. 130.

## ..APA APA

Sajang sajang kembang kembodia Dimakan toesah diboeang sajang;

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

## Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken sceatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sehrb itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih itida marab! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjeri teoe jang lebih terang boleh oedji sediri HARGA fl. 75 ini obat "APA-APA".



## No. 12., PINTOE SORGA

(Obat penjaring darah).

Delem satoe manoesia poer ja diri, perloe sekali djaga hawah badannia, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken reepa roepa penjakit, seperti, rirgrang sakit, toelang toelang tresa lince, kloear biscel di sekcedicer badau, moelcet dan leber dalemnja sama brintisan sebegi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha alocar scheswerja, di kemalocan timbool merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of rocsak.

Sebaliknja djika darah bersib, badan bisa djaceh dari segala penjakit djakat, serta teger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa kewarasen dan seger, boeger.

Bila mace diaga, sceraja daret darah bersih dan bila mace menjaring darah koter scepaja lekas diadi bersih, baik, lekas makan obat "Pintos Sorga A" obat penjaring derah

Darah kotor lanteren sakit shiji bilis (sakit kena pran poean igce rating dishet, tapi maskir cen bagitoe tracerceng "Pintoe Sorga A" dengan gampang HARGA ff 2,25 No. 70 en tjepet bisa bekerdje aken bersihken

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.



Bynega

**es State வழு ஆன் விணவ**ு

பு வரையையேவகிவரு

ार्गिष्ट हत्यांसाय मुख्यद्वांट

ள் , 2 R. M. வய்கள்க ~

<sup>11</sup>4 અનુ સુધ્યાના મુખ્ય

Esas as was mus

ျပက္ကန္တိုည္သည္ ကေရရွိမာ ေ

I manufacte en Agent, mas

த்து போறிய வுடையு வலவு

வியவி: பிராம் பியா வுக்கு

யையூருவன் விரவிவை

નામાર્જી સુરંભોષ્ટિયદ નવા શિંદિયાર્જીના

मञ्जूनिकीयाणीः सर्वक्रीत्रीती

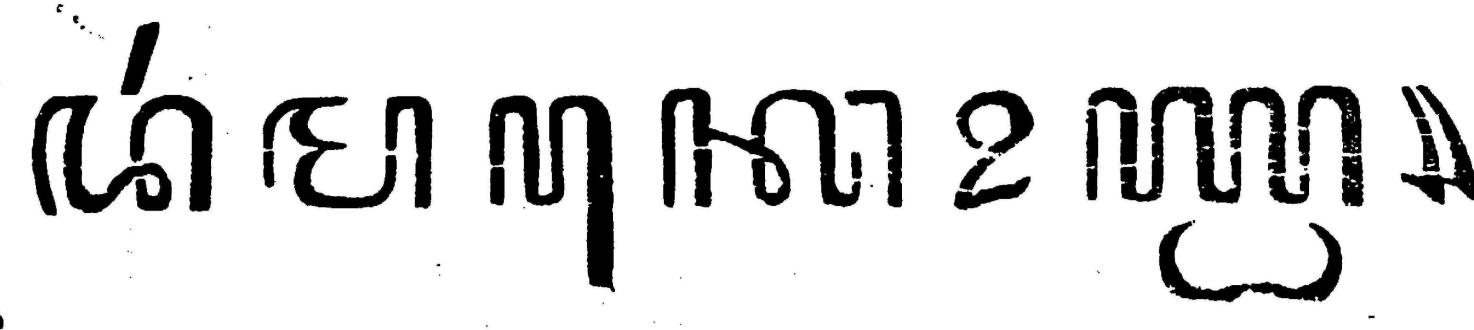
Hoder to take what my and wall

4. मार्था श्रीतक हो। ँ

R. ซาณกๆวารณาหาง Il gu an an oan en "

"Lynnin R. M. og governing M graceworking "

H exmens ring to garage and Jones ! போவருவு 10 இதுவமாக இமா क्षतः इतः निम्मीः भागीयालिकार्गुर Same Continues Solant Bu All grown traditions younge



มีอาเคาสาว เลื่องเกา การและเลง เบาลาเลง เกาลาง เกาล พายาพาขางอาจารายารายา พายายา พายายา ผายายา

வான்கிழுக்கிறு விகையூய்கிய வுயை வக்குவ்களை அவை அவை அவை இருவை விழுவிழுத்து வய விகியி கியக்காகியாகிய அவகமா வட கிகி 

யுள்ளதான் பிர்வா காசிழேக்கு வுகுப் கொள்ள கடியாக - புதியை வுகர்கள் இது கிற கிலையாக .

llac be an aguation !

ழகோடைபெடு மேவரு பிழம் எழிறாயுள் வக்கிழேபுக்கு புகருவது கிறுத்கிற கிகிராகம் பேரம் மே. சடுத்து இக

मुक्ता । साझेबका मुस्सिम्मी मान्य । का का का का வதுள்கபியூ கழ்கு விலுவையான அதுவறு தில்வி வுவுள்கயக்குக்க கவிவையிறும் ஆய்யாள் வகுகும் விறு வில் வில் வில் விறி விறியில் விறியில ஆர்வருள் நிழையும் குறியில் நிழுந்தி விறியிரியிரியி வுளியிரியி அயியையானவு ஆட்டிறுயுயம்! அவிறவன் வறு ஆறுயுமையா அன்கு வயற்று ஆயி குமுற்று திற்று வைக்குவக்கொள்ளு இவது வுடிய வய்யது முற்று வர்கிறு விறியி க்கு நாகமாக வருக்கு வர வை அது ஆய் பிறவு வகு விறியில் விறியில் விறியில் வரியில் காவு வையில் பில் ஆரும் வாள்கு வருக்கு வரிக்க வரை குல் வரும் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் விற்று விருவுற்று விறுவியாக அவர் வையிய விருவையுறை வறுவயமத்தி க்கு ஆய்து கவி வயர்க்கு ஆல்ல (விற விற் மூயும்று ஐவிவர்விறி இவர்க்கை து பாய் பியாக வர் துயிறு வின்பிறு மூகிய இவிய அகிவ பனவற்று தியி, வயனுயி வை அறுதுகுகு புரியாரியா சியாவு புறிபிகில் திகியாகி: கை வழுகிய வை வயற்றியி வுவயதிலித்துவுவர் முறுவுவிவிலியுக வேளவுவைவியிய். நுயூதுய சயை பெறுவு சமூரியே, சிரவேலிவித்த அயில் வியு வியு வியு விய வியில் நிலியில் வியில் வி த்து ஆற்றியி நகரியூழேய்குற்றி வற மகம்படிரியில்கிறையில் வகையில் வை வுயையி காகவதிக்கு நின்கியி நிகைக்கு நின்கு முறி சிகிறுக்க குற்றியை நடித்திற்ற திருவைற்ற நடித்திற்ற நடித்தியைற்ற நடித்திய நடித்திய நடித்தில் நடித்தின்ற நடித் கூகியயில் வயிய்கள் நிறிற்றியும்பா பார்க்குமையில் நிறிய கொட சில்குவி வர் வக்கிறியின்று வரையில்கு நகிகையில் விறையில் ந கிறு வியுவவி, வன்றவிற மூவி விய முகுகியாய் வழிவியில் அவர க

காக ஐயத் சுயை இத்தி விக்க விக் மூயை வடுக்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் விறுக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வுள்வயுக்கு வழிற்பது நாள்கியி, வாறவி மது நிக்கு து கைப் மூயில் வகை நிழ்க்கு க வடையில் வனியூவிறையும் வக்கு விறுவிற்ற விறியிற்ற விறியிற் க்கு காயிய வியையிய விற்ற விருக்கி வரு விரு வக்கைய வர்கள் வரியில் வரியி வல்கு வகையுயைக்கு கியை வகை வகையின் வியில் வியில் வியில் வியியில் வியில் សាសាស្រាមាជា "oeang koeasa" ហាណាឡឹបង្គាំ សហសិវាប្បង្គិតា តោជ្យន្តប្បង្គិបានដែរបាស្ត្ யிறுயாய் வூறியும் விறுவியை வழிய விறுவ விறுவியியியாக இ ஐவத் ஆயூரிழியவிறயாற்று திரி மூன திறினி: மூயு வையை சவ்யனி மூயு

வவர்பதியலி யழுமுறவயையை இது வக்கழ்திற்றத்திறி திரியழ் நிலிவி ஐயக்கழியின் வகையி வையிலில் வுள்ள வர்கு வர்கள் விறி துகித்தில் முத்தில் மது வுள்ள விறியில் பின் பிறு வுள்ள விறியில் விறியில் பின் ចាំ សង្សាកាស៊ីសម្រាស់ សិស្តី សិទា សនិងតារាជិស្តិត្យ ពិកាស្តែលទាំ សាស់សិស អាបានលុស្សិលថា សាស្ត្រ សាស្ត្រ អាស្ត្រ បាន ប្រជាជា បាន ស្ត្រ ស្ត្រ សាស្ត្រ ស மற்கு, Agua வின்று வுக்கு வின்று வெள்ள வின்று வின் मारामा न्याय निर्मात के मारामा வரை: முழைக்கு வைக்கு வகைக்கு வரைக்கு வரைக்கு Mardiko Moeljo வ குற்கு விகும் வையின் விக்கிய வ விகாத திவிறுவ அவு வூகிற்கியிலு நாய்யாள் வ வி காற்கியையையை கழக்கு வரை குடியில் लाह्य क्ष्मिस्त्र क्ष्मिली स्थान कि का का कि का क्ष्मिल्य का जा कि का का का कि का का कि का Mardiko ஆற்று முக்கவவிலிய முய்கியிய முயாத முயுக்காத விற்று வின்கி வுகள்ளாக வுகாதியாவி வவமாஜிற திரிறுக்கும் வகையூகிக்கும். நுவன யாள சயிலு மூறாயி, ஐயமாசய ஆயூராய யற்றியியியியியி: வய பயுன் ளவகிலியுகை விலி வில் ஆக்கு வில் ஆக்கு தில் தில் ஆக்கு வில் இரு வில் ஆக்கு வில் இரு வில் இ வில் உது ஸ்யி வயல் வக்காவ் கிறிவில் கா வில் விறிய வில் விறியில் வி ஆகையின் பயத்து விழு விழுவின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் விரியின் 

ည္သရားမ်ိဳးမည္သားကယ္။ ကရာသိုင္တို႕သီး ကြားသည္တည္။ မြားရမ်ိဳး ကေသါ မာရွာကသါ ေ மிவல் அயைக்கும் விற்ற விற் 

อมเอกาลๆมูลีสามาของ ๆผลีสุของ mustry of all growing

அவுரு யகு வூய்கு வகு விகு விகு விகு அவரு Mostio அயிகு குக்கிய விகு விகையுக்கு குறு குற்கு குறு குற

विकार हुए प्रधार का विकार मुख्या வேவர் அயர்களி மத்வவள்களி, ஆ வி. வகுவைவ், ஆ y ; ஒவிலிழிவியிக்காதி கவதுகியாட வலறுக்காதியி வளிவியுறு திதின்ன சுவ: ஐதி, நுவூலில் நியைவைய் திது, காக்கிட் குறுவி துளுவு அவி நைவ

வள்ளுக்கு பி. வியூட்ட மூவூரிவியை y ஐகியி மூகியி கு எகியிருக்கள் முனி உய்யல்காவருவு முவத்பை கின் Moejio கியகாவ்வனதுவர் வகத்வெயுகி தனி, வயிழிப்பு கா இயில் மன்ற வில் முறையியர்கள் கியா வில் இ எமு அவி விற்ற விற் தி அவுக்கவையாக மூய் வகவுக்கு வகத்து தமுறையில் வகுயில் விக்கர்க முன்றாயி எவக்கையுக்கு நிலுயும்று கில்வாடும் முய்யும் மாவியியியில் கியூரிய துக்கு வடைய விறு வாளி பிரியிரும் வடிய விறு விறிய விற வதிற்றவளிறி, வாஜயு அழுவியா, ஸ்று இறிறிறிற்ற முயியிரும் வையிற்ற வியின்றுள்ளன் அறு குறியின் இருவாகமூற்று இதுவாகமுற்று இதுவாகமுற்று இதுவாகமுற்று

ஆழுவுக்கு வருக்கு வருக்கு வழுகிய வர்கிக்கு வருக்கு வர்க்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கை வருக்கள் வருக்கை வருக்கை

கிற்று வாய்கள்கள் வாய்கள்கள் விறு வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் விறு வின்ற வின்று வின்ற வர்கள்கள்கள்கள் வக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு விருவர்களில் விருவர்களில் விருவர்களில் இவர்களில் விருவிக்கு விருவர்களில் (Perloe apa kowe ngoe-

ள் வயவிரியவியாதியின்கு விங்கியி

அன்ற கொடியன்றில்  $^{\mathrm{D.~K.}}$  அன்ற कुए हैं। स्प्रोका बेमां सु स्पेका जो सु स्प्राज्य वस्त्र न इ. स्प्र வி வழுவுயுக்கவி வணியுக்குகிலியி வி மில்லா, R. H. R. வுள்ளாக விள்க விள்ளின் வல்லிருள்ள விக்கள் माया मुट्टिरिका अस्तुसीले हार्या ग अस्तु मं सीया ह्या

Moul word des son മിന്റുമുണ്ടുണ്ടുണ്ടു Lg. 460.

யாழ்க்கும் வ அழு மு மு ஆகுகியில் விவ มณาเขา อามาเมืองมากูมูมาเกี่ยป้า யு வழித்து வர D. K. No. 109.

வெறுக்க கைகள்வன்ற வுலை விலை விலி வி പ്രധാന വാധായ പ്രധാനിലായ് ചെന്നായിലാനില്ല வளர்வுயியையைப்பி வெயுவியயவிவி ற் கொது வீடிய வல அரசிவின் வறுவழின த்ப்வள்ளமினுவியவு இரையையா க வயாவு அறுவற்று வகையாகும் அவையு ப் கல்வதை குறு வில்கின் வடியு வள் அனியய்யாடுக்கும். வதுவியைத் நிய அது பழுநியும் வயவ்வர்கள் ஆவ*ு வள்ள*ியில் வள்ளையீன்கள் வலு. வைகாவக்குக்கு வைவைக்கு வைவை வகும் வகை வகுக்கு வைவக்கு des (d - யாளையுள்ளன்றையை துயாக வரையியை சுரிய முயியை இரு வருக்கா வரையியை முற்று வரையில் இருக்காக வரையியாக வரையியாக வரையியாக வருக்காக வரையியாக வருக்காக ஆவிள்ளியிலி உயிர்கள்றியுவிக் குவியதாயிய உயில் திறுந்து முன்றி மையின்று நின்ன விரும் மாவர்கள் விரும் விரும பெயலாய் வயையையாய் வழையாத விறையாத வகியையில் விய அவி விறயாவுறு ஐவிய சுவரை அவியாவியூய காவியூயா ்வல் ஆய்த் நக்கு ஆய்க்கு முக்கு நக்கு நக்கு நக்கிய விரும் காறுள். வகள்ளுள்ள குறை குறியுக்கு வறியுகி விருக்கு வர்கள் இருவருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க க்யல்கள்கள்கள் ஆயிரும்! கள்கள்கள் நாகள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள் இது நாகள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள் வி யாப்பாறுவுள்ளப்பாக வாற்று வியூச ஐய்வ்பாய்யாய்யாயும் வாற்பையிறு வாற்று யர்பியியி வயயிலுக்ப்குறுக்கு (வ் - விறகுவே) பயன்று விறியின்று வகுமியின் முறைப்படி மூலும் திறியூயகர்க்கள்கள் கத் வக்கியில் விரு விருவர்கள் வி " வுயம். எவும்குள்ளுள்ளுள்ளுள்ள விய வயறுமையியறினுல், அளி வுவலியியுள்ளுளியுளியுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வயளைகள

y வரு நிறுவாளில்னி நக்கயகும் நிலக, வதவிலிலுக்கான்விலாலிலே மு பெயற்கி, சுறுகலி, ஆர்நமும் வக்கை வியியுக்கை கொர்கள் வடியில் நில் முறியில் நிறுவில் கிறியில் கில் கிலிக்க கிறியில் கில் கிலிக்கி கிறியில் கில் கிலிக்கி வியவயை நியைக்கு நின் நின் நிருவச வியுவ் கியிகளி, குதியசயற்ய வருவளி, வூறையில் வரையியியியியில் வியியியில் வியியி 

! வள்ளளர்காக மூய்யாவி வருக்கு வரி முறியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியாக வருவியாக வருவர் வருவியாக வருவியாக வருவர் வருவ வுன் வழியுள் A வாய் நாலு வாய் விறிய அவனு வாய்கில் வாய்கில் விறியில் விறியாக களு வயிய வரிய வரி வுறிய விறிய விறிவை விறிய இயுக்கில் விருவிய நாள்ளிய வாளையில் அள்ள வுகை இயில் அள்ள வுகையில் குறையில் குறிய விருவியில் விருவிய D. K. வராள்ளுமையின் அழக்கள் முறையை வக்கியை மானுகியி வண்ணியரி முறையில் வளியில் வளியில் வளியில் வளியில் வளியில் இ

> man an an w

[வகிகியுமுல் (கெவி குக்கிய முடிய வளர் ஆடி ஆக்கி त्यी लक्षणभाषाभित्रास्यक्षीत्यास्य स्था स्थाणाचित्रावस्य कुणस्मार्थालास्य स्थानावस्य माज्याम् वा सुरोसी बेकाकाबलाबसास्त्रस्य जस्य स्था हो का स्था

eu may willing au milamis au யற்கிற வருள்ளவருள்ள முறுவூச வ வருவாறும் வயலில் விறியுவிறுவூச வ ஆ ய வயு வய உய் வள வாக்கு குழு வில அவ கழி வச வலுகு அவுகு வூரிவி: வெறையுவின ய பிய வ படிய விற் வயிய் வ ஆயாவ் யாய் ஆண்றி காபிய அயகர்கள்கள் வுள்ள வ ம். வின்ஜமாய்விவீயயுள் யயுங்குவியி 

கூர யூய்ய வை வன்னுன் விரைவர் மூரிய அவி வின்று கயையையையை வையிற்ற வுறு விறு கையிறுள்கள் விறுமை விறுகு விறுவ வின்றுள கை வெற்ற குற்ற *ப* 

ி ஆக்கு முடிக்கி திருக்கு வின் வெயும் பார்க்கு கிருக்கு கிருக்கு

 $\kappa = \frac{1}{2} \left[ \frac{1}{$ மையாகள் வயகாயிற்ற வயகையில் வ நாயியத்திய அழிக்கியியின் இரு இரு இரு இயில் ஆய் வயத்து விரு விருவியியையில் வயியில் பியின்யி **எளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு** வக்கிற வியூயறுயுள்ளத் பெயவள்ளை முள்ள சியவியாழ்களிலியின் மூன்றுவை (மள்ளன்) உ 

ளி மூயுவயதியுக்குற்றியு வந்தியியி விழுவயில் வழியத் வயியை வழி முகியையில் முறுவர்கள் முன்று முன்று முன்று முன்றை பள்ள சுறியி வரு சுறியி மாரு சுறியி மாரு மாறியாத வரியாத வரியாத

து வக்கு குறியில் கி வயைவயாக வாக்காக்காக நக்கிய விருக்கிற நாகு நாகு வரு வரு வர்கள் காகிய வர்கள் க

ll स्थारण क्षरचत्या धिमा अधिक्षा प्रकार

I my m em em " Ette

ന പാ പാ പാ പ്രാസ്ത്ര പ്രാധ്യായി പാ സ്വാധം ிறைய அழும் எழுள்வுள்கி ஆஜீடிவு ஆவிலுக் கொணிவூறியிலிகிகிலாற்பையி வுள்ளாகி 1916. விவினவு: 9 வுவந்தியு வ สามาราว ผู้เป็นมะบาทาการณีตาพลุม (Ylgemeene Vergadering) is ann ans sign in in un un (u) un . un

स्म स्मानका समका समका 1. அவியை விரிக்கும் பிரு விரும் விரும்

2-குவுகைவுக்குவை பிருவியிய முக 3. कार्यका नका लेगा सुलेश सार्था की सा का का का द्या स्वा स्या का स्या का स्या सा स्या क्या का का ने स्था (हू) र

4. and (a) man and . ். நாயூ குர் வகும் வெவமாற ஆர்விய உவியுக்க មាន ការ (ក្រុង

6. விருவோள்வான்வு காபிய சுறியு

क्षा मण्डा स्था का मा का मा का के का के के वा கைய மூய் வின் ஆள்ள் என்ன யூறைய ின் ஜின் வுள்ளுள்ள சு சின் ஜின் விளையுள்ள சு Wd. quinquen: Enun m man "

யாள அக்காயா வாய் விய காவிராக குபி

ய வதி ஆயுறை D. K. No. 109.

து விது விறு நிரி விறியோ சிறியார்கள் கையனு பாற் ஆளி கிறமையில் வகுமு வர்களையும் வர்கள் வகிய விக்கு கிற வீர்களை வி வி துவாவிது கூறு வகு வக்கு ஆக்கு கும் கிறு கும் வூடு புது பய் வாதி புறு புறிய வில் வ ती सा गुप सप् स्थ सथ स्था स्थ भी जी स्थ बी का अनु मी मी मी मी बी विभिक्तिंगाञ्चली अभिकामा सामाना भी मुस्यामा सी स्था पा குற்ற வருவது வக்கிறிக்கு வக்கு வகி வும் வுற்கு முற்ற மாலும் மற்ற வரியில் வியர்காணி வன்பிறுவின்கிறுகுருவன் ஐவ்கு, பாயவ்விவற்றவன்யியையிற்கி बनाउसिंही महीं में हैं है। किया मिया देश में बार முவப்பாகவு க கையையிய வகிக்கி

(3) 16 test name Brong En stere Bir in om singh of Bey mon home ய கிர் வெறு சுத்திய கிரிவ் விறுவர்கள் விறுவர்கள் தியர்காதிரைகாதிழுக்க ... பகி நிறுது பிருக்க இரைந்தைக்

<u>ി</u> സമ്പരം പസ്കാര പര്ഷ്ണ ிறுக்காயுவ றக்கிரிக்கிற்கு அழுகி मा मेरा गए हो है हो स्था हम स्था गुर संग्रह्ण विद्या अपन न द्या है பாக்கியுன் R. A. கொளிரைவியா, Zie D. K. No. 17. குறைவுறை விருவியாளும் வடிகளி स्ति के की का का की की जाता है R. A. आ का का का की मुग्न मिना प्रिक्षणियावाक मिनी सामा கூற்ற வருக்கு விறு விறு விறு விறு விறு விறு கின்னிறவாகியவடிருள்ள விவியவி हो भारति का मुक्त का का की के का का जा का छी है हिंसा निर्माण कार्जिक किया मित्र के विष्ण किया मित्र कार्जिय क பெறு இவல் இறை (K. S. B.) மிரையாக்க கார்வளை வகுகா அது கு உலிரிய மாது உற்றாக சியாஜின் ஆல் ஆவ் ஆன் அவீ ஆவி சி ஆ ஆய் குற்றியுள்அவதியதிறிகர்படின்

และเมือง เลา เลา เลา เลา เลา เลา เลา เลา เลา வாதி ஆபுரை D. K. no. 109.

வருடைகள் வளுளுகள் வளுகள் விறு வற்று வற்று வற்று வற்று வற்று வற்று வற்று வறுவர்கள் வறுவர்கள் வது குற்பிய்: வவது இன்று முடியாதியது திறுவனிறுவ அவைகியார் முடியானி முடிலா வின்று வருவன் வைகள ရန္မားမားကို ရာကို မွာ မြင္တြင္တြင္တာ နည္း ကေရးသားသေတာ့ လာတက္ ရတ္ကလို ရမည္ကို ရမ္တည္တည္ သင္တည္ မေလ မေလ မေလ မေလ மையுகையாக விக்காறு வயகளுள்ள Woods. விள்ளிவுப் வடி அளுவனிய அடி —76— வேர்களை அவையியூர் காயுக்காயு கோன காகிய குறிய அயியுக்கு வியிக்க குறிக்கை குறிக்கு கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு து வருவு குவை வின்னர் பெற்றியில் வழு கிறிவிறையன்று வன்று வடியின்றி முனர்கு குவி (ந்தியத்குகி) தவு நக்கிக்கிக்கியின்கி மழகும்று கு ஆறு வு வர்க்கு நக்கு அது குறிய விறியில் கின் கியதர் கியைவின் குறியை அ கத்தின் சின்கு குவியது வுவறி வகு சிவியது வ மக்காசமூவி ஐளுள்குக்காறாய் (வயூ

**ிய பூர்கிய ஆவிரு இருகிய இ**ச இயு வுளு விய வு நு நின் வள்ள வகு வில் வளியி திரிய அவ் ஐவியுளவற்று விழி யி வருது பிய முன்னி ஆப்பட் களில்வி கு பிழுகுள் பிகிறையில் வியறுறவி ஐக்ஸ்ஒஜ்ஸ்கஸ்வியைநாக்கு வடுக்க மையியையாய்கள் எறு நாற்ற நாற்ற விறும் வி வறுமுதிய சுவ்புகள்களுமை வறியு வியீதுக்குக்காளதாகதாக வியத்துகிய कुरानुतीस्य शुर्धित प्रदर्भितीयुष्य भाषाला कता। னி ஆய் கயா கயின்ற வயின் குகிக்கிக்க வயி விர்களி வுறுவடைய அமை விவ திய அயிய அயிர் அவி மனிமுள்ளி வரமையூகிய மாரமாரி ந்தியி முழிக யாயாற்றியில் விறு நிறிவுவலாக அயுக் மதுகின்கழில் வளுவி எவிற கால்: வதியாகமாறுகள்ளிற்று வுறைவடு வ வேனமான வுக்கிய வறு வயூட் ஐவ் நையுயூட் னறுகளி ஒது எயியற்ற விரிவிற்ற வர்கியில பிர்க்கா சிக்கர்க்கு விருக்கு கூட

្រែត្របំណាស្តីសាសា ។ តាពីសីសីស៊ី 💉 ! காவர்கள் வி. வதுவள்ளர்கள் விறு யி (வய்யாவிக்கியி)யை திலி விலற கு வியியியுவகளை விறுது, வக்கி மிலித்து சுவி அவறு வின்ற யருவாயு தன்றிவாறு வரி வரிவள் பிற்பயர்பை கயை கயிலாதிக்கு விற்றுவ மறுயூள்ளுள்ளாளிகளிகளி முதுறுயம்

வேறிர்மையி வுறியிய விவையு ஐயையி வுக க்கையாக குறிய விருவிய விருவி ஆற்றி வையில் விக்கிய வுறையில் விரைவில் வி மிர் விரும்பியார் வரு அறு அறு அறு அறு அற்று அறு விழ்களி வக்காதரியா முற்றுவற்கழ வுளுக்பன்று வுமையு காறுள்ளலுக்கு **கூகை** மூருகுகையாளத்தை துடிய ညည္သည္လိုက္ခုန္ကရတ္ေ ကိုကိုသာ ရစား ရဘု(ကို முக்கில் யக்கொழுக்கு முக்கு வக்கு ஆ लालग्रमधाणुष्यु विस्था सामास्य साम्रीसम्ब வழியை கிரையாக இவறையில் அது வ ளவல் கூற்று யூள்ளனன் வி.

m on zitani Bowa bi in rieus காள்ளு வி வி வா ( முன் வா "

sh trime.

### INTOMO

ျက္က က ကေ ဖက ကေ ကိ 17 က ကာ ကုန္တုန္တြဲ 1916. ी भोका हा क्षेत्रा भी हो है जा है விறுவு அகு (வி. அமை வரும் வி. வி. குள்ளது ஆள்ளுள்ளாக அவிவயைலியூ உண் பியான வூறியாறு வகி வயு வகையியு கிற நி स भूगाममामुत्रभिष्टि ह्या भी गुगम्पराग्धी ച*്ച* മുലേ വിധാനങ്കില ചയ്യന്ന വെചർഡാഡാ கான் சுறையுள்ள வருவை வருவர்கள்ள பின் அ mann namm zahul

ிய வரும் நாள்ளார் ஐ முக்கி க बीज्य ३ का वस्तु स्थी अप 🗸

(வக்காயி) வயலிய நகையாகயூளி வி 32. 1 ஐயல்யகினாயுள்ளது மறையும்றி " ஆகுமை ஆகுமை வூலிது மூலுகி 7001 2 000 (100) 000 11

॥ भा का की हार मुक्त हों ६ अ मूर्

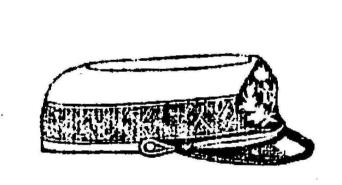
ய மானுவ பெய்யு N V. B. O. ம்ம் வடும் விய விய இவறு வடிய Almendern yehitanilenganilmdern reidilæy கைக்கு இருவக்க - வையிறு என்க ஐகி ஒது ஐழுவைய காவ் வ की कु बरम धनारण रह्मा एक बंधार कु कि बतार एक मुश्री ले कि ककी हर हू வலி சயாளுவ ஈயூக்ஸ நகைக்கு உலறு குறிறு குறி များ၊ ညီ ျနား အေလ ဆစ္စနည္း မသစ္တြယ္ရေတာ္ တက္မႈကြား ရသားဝရ ေ மு அவகை வகும் விழுந்தியாளது வகு இவலு புறி mon with the grand and the same ு வது அறிவையே வழியை நவி வழுளையிறின்னி ကကေလည့်သည်မို့ မည်ကမည္တက္ခဏနေရစ္ကက်မှုဆိုလိုးများက கங்கு வரு வி வகு அங்கு ஆடிய வியையி விர்க்கம் விரி வு வாண்கிய கூறை குறிய அடிக்கில் அரி விக்கில் விக்கில் விக்கில் குறிய விக்கில் விக்கி வது வகு வே கர்க்க கர்கள் வக்காகி ஆகு (கிறியது ஆ (து சூ வியாவாவர்கிகள்கள்கள்கள்கள் கவதிறு சீலிவிவத นางมากงมากปายเขาเทียมถูงหม่มีภาพมปังษาสูติดัง กา करणार्श्वतान्त्र व्यात्मकाष्ट्री १ मध्ये राज्या विश्वीताः द्वाता राज्या वास्त्रीताः

 $6 \rightarrow 0$ 

## ါက္ကိုအည္တီကိုင္လာ ကန္တာ့ အမာျပ

Denne was a figure of the second of the seco Meradin grein man 1. D. En maj miljer der dudig need, main million on an ending (Med. But alle வார்வலிய மற்று வருவருக்கள்கள் முன்றைவ வையிலதுவயாபலிறவாகுப்து பிவி வைறுவியில் mette attingenes denthymberthem til d கடைவுக்கிருக்காறிர்கி, வினிக்கு காழுக்கிருக் But But amien, வவகவங்வூதிரிகொ(சிவி ரிலி கேவ்புபெற்பதியதிலி உயிரையடைகு படிவி வின்பெடு இரண்டிய வர்வில் விரையான் விருவர்கள் உண்கள் workwy, metallian who with the work of the second கூறு குற்கு இரிக்கு அன்ற வடிக்கத்திலு வஞ்சிக்கத் கைகி

Kan Biasa, N. V. B. C.





## TOKO PAKEJAN PRIJAJI. TJAN KOK DHAY Tjojoedan Soerakarta

Telefoon No 110.

Soedah banjak sedia topi pet poeti dan item dienst compleet, boeat hambanja toean SOESOEHOENAN di Soerakarta dan prijajinja Kangdjeng GOUVERNEMENT, dari pangkat BOEPATI sehingga ka bawah, modelnja ada tiga matjem menoeroet senengnja jang pesen, pakerdja'an aloes, dan modelnja amat endah, dari harganja ada jang mahal sehingga jang moerah.

Dan djoeal iket OEDENG BLANGKON roepa roepa model jang BAGOES dan rapi, soepaja toean toean prijaji soeka dateng di saja poenja TOKO boeat menjataken sendiri.

Dan aken di djoeal GAMELAN klenengan zonder bonang, selendro pelok dan barang, kalau mace beli boleh tanjak katerangan dan boleh di preksa ada saja poenja TOKO. Dan roepa roepa matjem topi model baroe, sepatoe slop tjripoe sandal, dan lain lain ba-

rang model sekarang boeat kaoem moeda.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi: VIOOL complete dengen peti gossok senar hars i 10- i 12,50. 15.-VIOOL boest bikin Reclame dengen complet f 17,50

Gitaar harga dari f 7.50 compleet f 10. f 12,50 f 15.— Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 8 OELING pandjeng 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep # 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER dari f 7.50 f 10-f 15.-Segala perkakas, sensar cetawa lain lain dengen harga moerah. Proscourced

## Minjak Param Tjap Singa



lieriboc-riboc.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem bookkan] rospa rospa penjakit soedah kesoeLor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerai poedjiadari pada Tocankoe Tocankoe, Panglima Regenn Larashcofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Nionia dan Nionia diauda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosian seng, Kapitein, Luitenant den Wilkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wak Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloo kepala, Wedana, Mantri policie, Djakse Landraed. Adjunct Djakes, Kadji Landraed, iamam dan Chatib, Googoe Goegoe sakolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium das Toom Tous Commiss den Klerk post, Station ean Haite Chef, dan soedagar soedagar -jan ternama, serta dari tesan. tesan perteskangan soorat scerat kepoedijan besar dari koemposian tocankoctocankoe dan tocan tocan jang mendiabat pangkat pada Gouvernement, ila itoe da lam negri Residentie Padangeche Benedenland. den, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combe, Padang Pandjang, Bolok Prinman, Port van der Capellen, Baton Sanguar dan lais lair negeri, dan beberapa toean tooka Journalist, Reductiour dari secrat scerat ababa; di Hindia Mederland jang soedah pecaji dari ka eikatan moostadjabnja (komandjeeranja). In! Miniak Param Tjap Singa sondek menjembech. kan roops roops panjakit.

Ini Minjak Faram tjap singa meestadjab se. kali serta kemandjeerannja, amai perdice serali crang orang mosti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam reemah, tercetama becat craus jang soeks pergi keksetan dan jang seeks berinter dilecton dan perdice beest erang jang pergi ditanah Mendah d. l. l. awat bergoons dicalom rerlajaran dan berejalanan ejasak, kesibateunja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sakali, ljalice membaltkan segala roops penjakit seperti jang tersoccet dibawah inf:

Peniskit kons Angin dan konstan ko-man locks koms plas, dan tertjeetjeck besi pakee: benghak kenn terpeakoel, bissel, keekse tjanggee, bengkak bengkak, biring biring, keerappage, koreng, kodas Eccais, tockak, zambi, pr me pennt, koeman ajer di djari, tangan dan ajuri, kaki, gatel, gatel, acgala roops penjakit dikecijt.

Sekalian bies biss digigit sepason, percet gem boung digigit kais, seler, laba (tawen), ken minne bio bie kenn coint bosles, galigate, digigit semost api, njamosk dan kena angin ijabat. manok angin, sakit perset, mercejan angin, me ronian drari, sakit nelse ati, sesak mepas, ses ent uslow ati, kaki sangan co ar eniaran, ketjee, tice han antere badan, Keyala possing, bateck batock, makit dada, sakit kopala, sakit serai moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak sourst jang terbakan kena bosi panas, tertiram ajer penas dan lain lain, penjakit dingin den penet penet antero badan, badan demami kaki tengan dingin dingin leempee, sambek sambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang perat verst hakee, entick (reumatik), melandjer melandjer, sekit terkilir, salah seras, limes-limes ungal pagal, bongkak luang (begock sudjing bengtak dekat lober, sakit telinga bernamah sedoon, stam barak dipangkal pake dan pang ral (ketiak) kaki tangan kepetiens (kepiradan) serat terrilir, terrilor dibantal, soull gigt ber obang, diariewat, sakit kasping barbiscel, tes ping bernamak.

Int Miniak Parass Tiap Sings asset been god manic dipitit pitit [cerest cerest] sekerdicer sedan tentes mandapat kasikatan dan menamba konérat (kebrentan) kepada sokalian erang laki; lak! peramposan anak - anah dan erang! berar terestama beent erang treak dan mosda dari inve dingin dipanaskanaja, dan sarat' jang kakoe, dibeikkun, apa lagi becet erang orang pe ramposem jaug bares hebis beranak perdise dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Since breat mobilenghan reeps reeps penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botel dan eilket pembeengkees dilcear ade pakel WIAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrante an pakeisia.

1 fles (isi 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 gram) a 10.40 dan 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 peranan paling socials barge 12-Kales boll 12 fles da Lisin onkert kirim pat Babat.

Pessman jang keerang dari harga 15 [lima ree] plak] beich kirim post segel (france) sedje deri 10 cent sampai à 10,50 cent des tambs enghet kirim nest pakket 10.60 cent;

Beleb dayat beli pada: Lim But Theng & Co. Hampoone Diawa-Patone. Binego beick drust ball pade Frant TREUTE THERES.

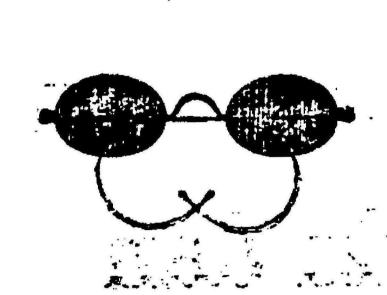
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE. Talefoon No. 0,

Loddiwstan

BAROK TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





## Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDFLSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhonding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhonding, handelarekenen [itoengan dagang] dan handelarecht [wet dagang] dalem kasa Belanda dengan zoerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oezah dateng. Bajaran 10 roepjah zeboelan. Keterangan lahih pandiang bolah minta pada Drukkerii Roedi Ostomo Rolo

Toekang Gigi Merk:

### KENG SAN & Go.

Saja mengatoerken taoe. pada Liatwi Si ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas on Gading atawa Porslien dan Lain-lain.

Pasang gigi palsoe pakerdjean ditaggoeng rapi, serta baik. tjaboet gigi tida berapa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: balobang dan lain-lain sebaginja, saja haep Liatwi Slansiag, toewan-toewan dan sobat-sodba bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lobi dari sebagitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigt tertanggoeng lama saja saja harep soeka dateibersakaiken sendiri

ு வியுய்கள்கள் வியாவி குறியாக விருந்து "

மூகர்றுக்காக்கர் ஆகிக்கு வாகுவத்வதுவையை வைப் துவ்வு பவ வயி தொயியி வமைக்யனசுக்யை வி அவிவ்வருகுகியீன்கும்பிதிவியி ள் ஆர்ஷ் வகுக்காக காகவர். விய ஐய முய மு வத்தைகள்கு விற்கு விற்க ் வையாய் அழியில் வுளை அள்ள வர்கு and an entire an entir max Day Kan Ran Ban & reting the sagen .

முக யியு வய வய வயிய கூடிய கூட How we sol and an an an an all all desired an all En om men s El 1 an am man san ~ mil வையையை வகையில் வியியில் പ്പി സ ഗ്രി പ്ര എ എ ക്

เพลา พาการ์ เลิง B why som sheep " म भा क्षेत्र ही भा क्षा क्षा का को को णे सुण की M ती। ew en and wol

" क्रिक क्रिक "

an an searage am

விவதுக்கின்றுக்கைகிறையுள்ளு கூ குறி வகுறு (ஆஸ்ர்) பிதிதிலி வழ வறவேயி காயூந்து, கிவீகவ்வையியைய வன் பய வள்ளியன் விழுவுயுக்கு வுர

> மாமாவ்வு <u>சுதி</u> திவித்திரும் क्षांचा चन्त्राची वाग 💉

ला में भी साम हो बाता ही है। के सम हो बात हो। கிறைக்கில் ஆவை அவக்கிய வில் வில் வில்

குறு வரமாவரமாகம்பாளர் (வ es an an war (en en en en en en en en en வைவியுகும் விருவை வாவிக்க no en m se am en la la la en en en வை அயியை வையில் வையையில் oul we was out the work was ent en en man en et et guent का बेला : क्रिया बेला : क्रिये स्टें வு வையிது வி வி வி வி வி வி வி won on my any and was less on an നലൂം അസ്രിപ്പെട്ടുവും പ്രാധാനം സി 'തെ വര്റെ പ്രണന്റ്റ് നേഹ്വ നെ എന്നു നേ வேக்கா விவாக விகையில் கூடு M M

मा का निका की को का की का

with the tite of f 12. f 14. f 16. f 18. 15. 16. 17. 14,50 mm & Q = (mg = 15,50. 14. 15. 

ခြင်း မိယ်ဆက်သို့ဆိုတိုင္လည္သည္ 1.2,50. မကမီးဆက်ပြဲနားမျာ 1.2.

f\_0, 30 f 0, 15

By m on on m

Pekoeafannja sehaf,

Soenggoe bisa mengalahkan segala Iblis Penjakit!

## Kemoestadjabannja Djintan

bagi menambah Kasehatan, menjegerkan dan metelah ada dinjata sah oleh Pu-

---- Sebagi gambar dise-

blah ini, ada dibikin da-

ri Nikkel amat indah dan

moengil betoel, dan pan-

tes di tarok dalem kan-

toongnja toean toean dan

njonjah sopan, jang ber-

koempool dengan banjak

Dikasi pertjoema dima

koesan DJINTAN jang

Sijakan bakal-

lah selamanja!

orang.

harga f 0.76.



dari-itoe Toean a dan njonjah njonjah jang tjinta dan sajang dirinja, djangan kata itoo dan ini, atau nanti, silakan ditjoebah jang I hoengkoes, Sekarang!

HARGA

denges kottsk " 0.15 dengen kottek "0.75

3 bidji pil klosar

dimana<sup>2</sup> Drintan terdiceal

was we will be an war was